

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

BẢN TỰ CÔNG BỐ SẢN PHẨM

Số: 240-V01/TPP-CTY/2024

I. Thông tin về tổ chức, cá nhân tự công bố sản phẩm

Tên tổ chức, cá nhân: CÔNG TY CỔ PHẦN TÂN PHÚ VIỆT NAM

Địa chỉ: 314 Lũy Bán Bích, Phường Hòa Thạnh, Quận Tân Phú, Thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam

Điện thoại: (028) 38609003

Fax : (028) 38607622

E-mail: info@tanphuvietnam.vn

Mã số doanh nghiệp: 0303640880

Số Giấy chứng nhận cơ sở đủ điều kiện ATTP:Ngày Cấp/ Nơi cấp:

(đối với cơ sở thuộc đối tượng phải cấp Giấy chứng nhận cơ sở đủ điều kiện an toàn thực phẩm theo quy định)

II. Thông tin về sản phẩm

1. Tên sản phẩm: **CỐC THỦY TINH CHECKED**

2. Thành phần: Thủy tinh

3. Thời hạn sử dụng sản phẩm: Sử dụng cho tới khi sản phẩm bị vỡ, biến dạng hoặc tùy vào nhu cầu sử dụng của khách hàng.

4. Quy cách đóng gói và chất liệu bao bì: quy cách đóng gói 8 hộp/ thùng carton

Hoặc đóng gói theo quy cách yêu cầu của khách hàng.

5. Tên và địa chỉ cơ sở sản xuất sản phẩm:

• Chịu trách nhiệm về hàng hóa bởi: Công Ty Cổ Phần Tân Phú Việt Nam

Địa chỉ: 314 Lũy Bán Bích, Phường Hòa Thạnh, Quận Tân Phú, Thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam

• Sản xuất tại: Anhui Deli Household Glass Co., Ltd

Địa chỉ: Industrial Zone, Fengyang, Chuzhou City, Anhui, China (Trung Quốc)

III. Mẫu nhãn sản phẩm (đính kèm mẫu nhãn sản phẩm hoặc mẫu nhãn sản phẩm dự kiến)

IV. Yêu cầu về an toàn thực phẩm

Tổ chức, cá nhân sản xuất, kinh doanh thực phẩm đạt yêu cầu về an toàn thực phẩm theo:

- QCVN 12-4:2015/BYT “Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia về vệ sinh an toàn đối với bao bì, dụng cụ làm bằng thủy tinh, gốm, sứ và tráng men tiếp xúc trực tiếp với thực phẩm”

Chúng tôi xin cam kết thực hiện đầy đủ các quy định của pháp luật về an toàn thực phẩm và hoàn toàn chịu trách nhiệm về tính pháp lý của hồ sơ công bố và chất lượng, an toàn thực phẩm đối với sản phẩm đã công bố./.

Thành phố Hồ Chí Minh, ngày 19 tháng 08 năm 2024

ĐẠI DIỆN TỔ CHỨC, CÁ NHÂN

(Ký tên, đóng dấu)



Ngô Đức Trung
Phó Tổng giám đốc

NHÃN SẢN PHẨM DỰ KIẾN

TANPHU

Tên sản phẩm: Cốc thủy tinh Checked
Loại: 6 cốc · Mã sản phẩm: HN.CTTCH.B340
· Thông số kỹ thuật: Kích thước (D x R x C)
tương ứng (85 x 85 x 92,5) mm · Dung tích:
340 ml · Khối lượng tịnh: 300 g · Thành phần:
Thủy tinh · Hướng dẫn sử dụng: Cốc đa năng,
dùng để thưởng thức nước và các loại đồ uống
khác. Chịu được nhiệt tối đa 60 độ · Bảo quản:
Nơi khô ráo, thoáng mát · Thông tin cảnh báo:
Dễ vỡ. Không sử dụng trong lò vi sóng. Không
sử dụng khi bị nứt mẻ.

Chịu trách nhiệm về hàng hoá bởi:
Công ty Cổ phần Tân Phú Việt Nam
Địa chỉ: 314 Lũy Bán Bích,
Phường Hòa Thạnh, Quận Tân Phú,
Thành Phố Hồ Chí Minh, Việt Nam
Hotline: 1800 7009 (Miễn phí)

Sản xuất tại
Anhui Deli Household
Glass Co., Ltd
Địa chỉ: Industrial Zone,
Fengyang, Chuzhou City,
Anhui (Trung Quốc)



8 935275 220827

SX 08/2024
Xuất xứ Trung Quốc

TANPHU

Tên sản phẩm: Cốc thủy tinh Checked
Loại: 6 cốc · Mã sản phẩm: HN.CTTCH.B280
· Thông số kỹ thuật: Kích thước (D x R x C)
tương ứng (69 x 69 x 130) mm · Dung tích:
280 ml · Khối lượng tịnh: 305 g · Thành phần:
Thủy tinh · Hướng dẫn sử dụng: Cốc đa năng,
dùng để thưởng thức nước và các loại đồ uống
khác. Chịu được nhiệt tối đa 60 độ · Bảo quản:
Nơi khô ráo, thoáng mát · Thông tin cảnh báo:
Dễ vỡ. Không sử dụng trong lò vi sóng. Không
sử dụng khi bị nứt mẻ.

Chịu trách nhiệm về hàng hoá bởi:
Công ty Cổ phần Tân Phú Việt Nam
Địa chỉ: 314 Lũy Bán Bích,
Phường Hòa Thạnh, Quận Tân Phú,
Thành Phố Hồ Chí Minh, Việt Nam
Hotline: 1800 7009 (Miễn phí)

Sản xuất tại
Anhui Deli Household
Glass Co., Ltd
Địa chỉ: Industrial Zone,
Fengyang, Chuzhou City,
Anhui (Trung Quốc)



8 935275 220834

SX 08/2024
Xuất xứ Trung Quốc

KT3-04238AHD4/3/R

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

13/08/2024
Page 01/02

- Tên mẫu : CỐC THỦY TINH CHECKED
Name of sample
- Mô tả mẫu : Mẫu thử nghiệm do khách hàng lấy mẫu, tên mẫu và thông tin về mẫu do khách hàng cung cấp. / Testing sample was sampled by customer, sample name and sample information were supplied by customer.
Description 01 cốc thủy tinh/ 01 glass cup (*)
- Số lượng mẫu : 01
Quantity
- Ngày nhận mẫu : 06/08/2024
Date of receipt
- Thời gian thử nghiệm : 07/08/2024 - 12/08/2024
Testing duration
- Nơi gửi mẫu : CÔNG TY CỔ PHẦN TÂN PHÚ VIỆT NAM
Customer 314 Lũy Bán Bích, Phường Hòa Thạnh, Quận Tân Phú, Thành phố Hồ Chí Minh
- Kết quả thử nghiệm : Xem trang tiếp theo
Test results Refer to next page

P.TRƯỞNG PTN HÀNG TIÊU DÙNG
DEPUTY HEAD OF CONSUMER
PRODUCTS TESTING LAB.



Nguyễn Thị Thùy Nhi

TL. GIÁM ĐỐC/ PP. DIRECTOR
TRƯỞNG PHÒNG THỬ NGHIỆM
HEAD OF TESTING LAB.



Phan Thành Trung

KT3-04238AHD4/3/R

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

13/08/2024
Page 02/02



Tên chỉ tiêu <i>Characteristic</i>	Đơn vị <i>Unit</i>	Phương pháp thử <i>Test method</i>	Giới hạn phát hiện <i>Limit of detection</i>	Kết quả thử nghiệm <i>Test result</i>	Mức yêu cầu <i>Requirement (*)</i>
7.1 Hàm lượng kim loại thôi nhiễm trong acetic acid 4 % (v/v) ở (22 ± 2)°C trong 24 giờ <i>Metal migration in 4 % acetic acid (v/v) at (22 ± 2)°C for 24 hours</i>		ISO 6486-1 : 1999			
• Hàm lượng chì/ <i>Lead content</i>	mg/L		0,02	KPH/ND	≤ 0,50
• Hàm lượng cadimi/ <i>Cadmium content</i>	mg/L		0,02	KPH/ND	≤ 0,25

Ghi chú/Note

(*) Theo Yêu cầu kỹ thuật của QCVN 12-4: 2015/BYT “Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia về vệ sinh an toàn đối với bao bì, dụng cụ làm bằng thủy tinh, gốm, sứ và tráng men tiếp xúc trực tiếp với thực phẩm”./ *According to the technical specification of QCVN 12-4: 2015/BYT “National technical regulation on the safety and hygiene glass, ceramic, porcelain and enameled implements, containers, and packaging in direct contact with food”.*

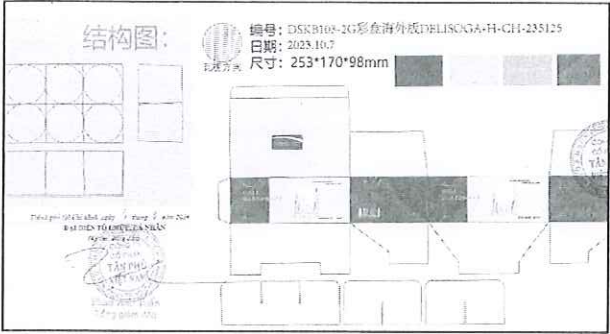
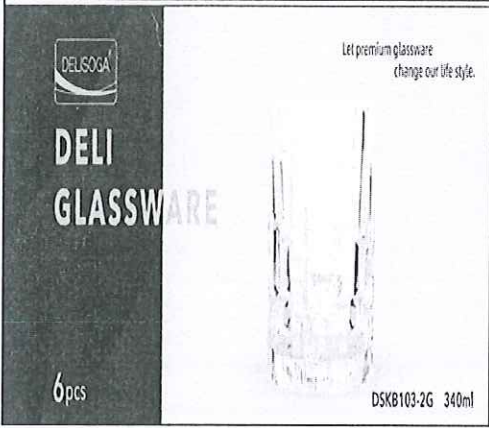

KPH/ND : không phát hiện/ *not detected*

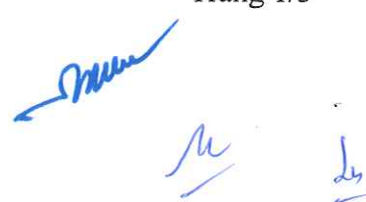
**Diễn giải kết quả/
Interpretation of
results:**




Phiếu kết quả thử nghiệm trên đây ghi nhận kết quả thử nghiệm theo quy định của QCVN 12-4: 2015/BYT. Mẫu có kết quả thử nghiệm ở tất cả các chỉ tiêu nêu tại mục 7 của PKQTN đều phù hợp với mức qui định của QCVN 12-4: 2015/BYT.
This testing reports recorded testing results QCVN 12-4: 2015/BYT. Sample that has all testing results indicated on section No 7 of testing reports are conformed to limits specified in QCVN 12-4: 2015/BYT.

(*) Hình ảnh mẫu không thể hiện trên phiếu kết quả theo yêu cầu của khách hàng/ *The sample images are not shown in the test report as requested by the customer.*

- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu do khách hàng gửi đến và không phải là giấy chứng nhận sản phẩm.
Test results are valid for the namely submitted sample(s) only, and this is not a certificate of product.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu. / *Name of sample(s) and customer are written as customer's request.*
- Độ không đảm bảo đo mở rộng được tính từ độ không đảm bảo đo chuẩn nhân với hệ số phủ k = 2, phân bố chuẩn tương ứng với 95 % độ tin cậy.
The reported expanded uncertainty of measurement is stated as the standard uncertainty of measurement multiplied by the coverage factor k = 2, at 95 % confidence level.
- Không được trích sao một phần phiếu kết quả thử nghiệm này nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trung tâm Kỹ thuật 3.
This Test Report shall not be reproduced, except in full, without the written permission by Quatest 3.
- Mọi thắc mắc về kết quả, khách hàng liên hệ theo địa chỉ dh.cs@quatest3.com.vn để biết thêm thông tin.
Please contact QUATEST 3 at the email addresses dh.cs@quatest3.com.vn for further information about test report.


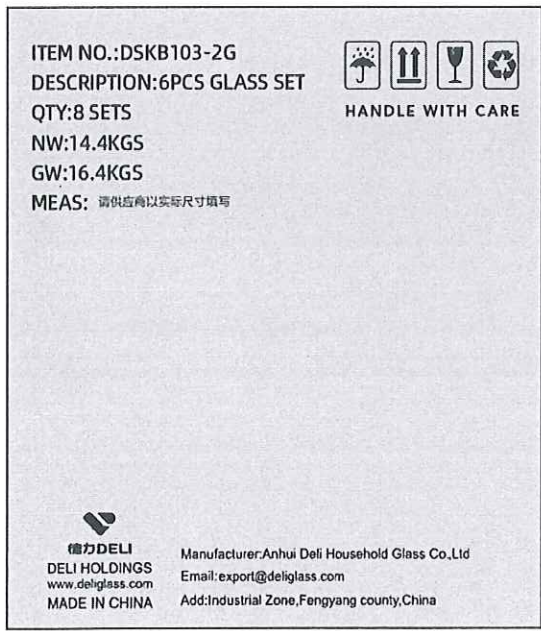
 <p>结构图: 编号: DSKB103-2G 彩盒海外版 DELISOGA-H-CH-235125 日期: 2023.10.7 尺寸: 253*170*98mm</p>	<p>Sơ đồ kết cấu (Hướng sóng giấy) Mã số: DSKB103-2G Bản nước ngoài hộp màu DELISOGA-H-CH-235125 Thời gian: 07/10/2023 Kích thước: 253*170*98mm Xanh lam đậm Xám Pantone 871C In bốn màu C100M100Y55K0 C2M0Y0 K22 R0G31 B97 R213 G215 B21 Pantone 2758C Pantone cool grey 2C Thành phố Hồ Chí Minh, ngày 8 tháng 8 năm 2024 Đại diện tổ chức, cá nhân (Ký tên, đóng dấu) Công ty cổ phần Tân Phú Việt Nam Phan Anh Tuấn Tổng giám đốc</p>
 <p>DELISOGA Let premium glassware change our life style. DELI GLASSWARE 6 pcs DSKB103-2G 340ml</p>	<p>DELISOGA Đồ thủy tinh Deli</p> <p>Hãy để đồ thủy tinh thay đổi phong cách sống của chúng ta</p> <p>6 cái DSKB103-2G 340ml</p>
 <p>DELI Manufacturer: Anhui Deli Household Glass Co., Ltd. DELI HOLDINGS Email: export@deliglass.com www.deliglass.com Add: Industrial Zone, Fengyang county, China</p> <p>ITEM NO.: DSKB103-2G EXECUTION STANDARD: Q/DL 0017</p> <p>6 933890 388399 MADE IN CHINA</p> <p>HANDLE WITH CARE</p>	<p>DELI /DELI DELI HOLDINGS www.deliglass.com</p> <p>Sản xuất bởi Anhui Deli Household Glass Co., Ltd. Email: export@deliglass.com Địa chỉ: Khu công nghiệp, Fengyang, Trung Quốc</p> <p>Mã sản phẩm: DSKB103-2G Tiêu chuẩn thực hiện: Q/DL 0017 Sản xuất tại Trung Quốc</p> <p>Hãy nhẹ tay</p>



	<p>DELISOGA Đồ thủy tinh Deli</p> <p>Hãy để đồ thủy tinh thay đổi phong cách sống của chúng ta</p> <p>6 cái</p> <p style="text-align: right;">DSKB103-2G 340ml</p>
	<p>DELISOGA</p> <p>Pha lê trong suốt Dễ dàng vệ sinh</p> <p style="text-align: right;">6 cái DSKB103-2G 340ml</p>
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> <p>编号: DSKB103-2G彩盒海外版DELISOGA-H-DB-235127 时间: 2023.8.28 合成纸可移标 海外标码合一</p>  <p>底标尺寸: 26*26mm</p> </div>	<p>Mã số: DSKB103-2G Bản nước ngoài hộp màu DELISOGA -H-DB-235127 Ngày: 28/8/2023 Nhãn bằng giấy có thể tháo rời Mã và nhãn dùng chung cho thị trường quốc tế</p> <p style="text-align: center;">DELISOGA Chất liệu: thủy tinh Mã sản phẩm: DSKB103-2G 340ml</p> <p style="text-align: center;">Sản xuất tại Trung Quốc</p> <p style="text-align: center;">Kích thước đáy: 26*26mm</p>





	<p>Mã số: DSKB103-2G Bản nước ngoài hộp màu DELISOGA -H-WX-235126 Thời gian: 07/10/2023</p>
<p>编号: DSKB103-2G彩盒海外版DELISOGA-H-WX-235126 时间: 2023.10.7 规格: 1*6*8</p> <p>两正唛 两侧唛</p>  <p>此版面仅供参考，实际生产时请按照实际尺寸调整版面</p>	<p>Quy cách: 1*6*8 Hai mặt chính Hai mặt bên</p> <p>DELISOGA Đồ thủy tinh Deli</p> <p>Hãy để đồ thủy tinh thay đổi phong cách sống của chúng ta</p> <p>DSKB103-2G 340ml</p>
	<p>DELISOGA Bản này chỉ dùng để tham khảo, khi sản xuất thực tế thì điều chỉnh theo kích thước thực tế</p>
	<p>Mã sản phẩm: DSKB103-2G Hãy nhẹ tay</p> <p>Mô tả: bộ 6 ly thủy tinh Số lượng: 8 bộ Trọng lượng tịnh: 14,4 kg Tổng trọng lượng: 16,4 kg Thể tích: Đề nghị nhà cung ứng điền theo kích thước thực tế</p> <p>DELI /DELI DELI HOLDINGS www.deliglass.com Sản xuất tại Trung Quốc Sản xuất và đóng gói bởi Anhui Deli Household Glass Co., Ltd. Email: export@deliglass.com Địa chỉ: Khu công nghiệp, Fengyang, Trung Quốc</p>

Tôi, Đặng Thị Hiền Mai, CCCD số: 011300000005 do Cục cảnh sát quản lý hành chính về trật tự xã hội cấp ngày 02/03/2022; cam đoan dịch chính xác giấy tờ/ văn bản này từ tiếng Anh sang tiếng Việt.

Người dịch

Đặng Thị Hiền Mai

LỜI CHỨNG CỦA CÔNG CHỨNG VIÊN

Hôm nay, ngày 19 tháng 09 năm 2024 (Ngày mười chín, tháng chín, năm hai nghìn không trăm hai mươi bốn)
Tại Văn phòng Công chứng Nguyễn Huệ, địa chỉ tại số 165 Giảng Võ, phường Cát Linh, quận Đống Đa, thành phố Hà Nội.

Tôi, *Vũ Thị Phương* - Công chứng viên, trong phạm vi trách nhiệm của mình theo quy định của pháp luật.

CHỨNG NHẬN

- Bản dịch này do bà Đặng Thị Hiền Mai, CCCD số: 011300000005 do Cục cảnh sát quản lý hành chính về trật tự xã hội cấp ngày 02/03/2022, là cộng tác viên phiên dịch của Văn phòng Công chứng Nguyễn Huệ, thành phố Hà Nội, đã dịch từ tiếng Anh sang tiếng Việt .
- Chữ ký trong bản dịch đúng là chữ ký của bà Đặng Thị Hiền Mai;
- Nội dung của bản dịch chính xác, không vi phạm pháp luật, không trái với đạo đức xã hội;
- Văn bản công chứng này được lập thành 2 bản chính, mỗi bản gồm 4 tờ, 4 trang, lưu một (1) bản tại Văn phòng Công chứng Nguyễn Huệ, thành phố Hà Nội.

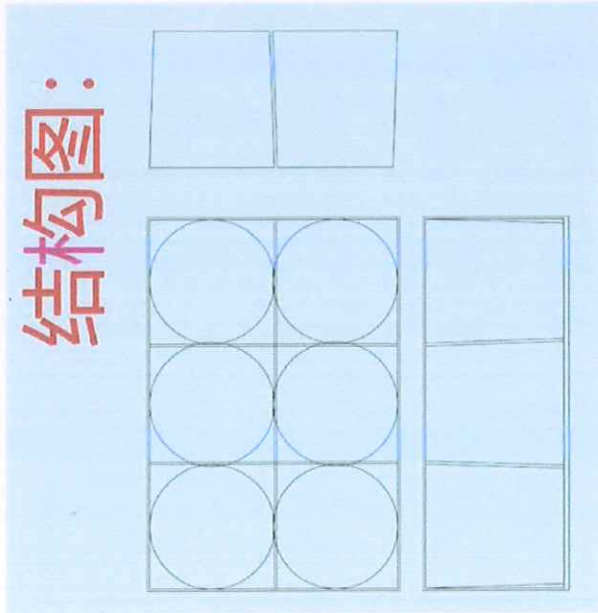
Số công chứng: *20981* Quyền số: 01/2024 TP/CC-SCC/BD

CÔNG CHỨNG VIÊN



Vũ Thị Phương

结构图:



编号: DSKB103-2G彩盒海外版DELISOGA-H-CH-235125

日期: 2023.10.7

尺寸: 253*170*98mm



瓦楞方向



Thành phố Hồ Chí Minh, ngày 8 tháng 8 năm 2024

ĐẠI DIỆN TỔ CHỨC, CÁ NHÂN

(Ký tên, đóng dấu)



Phan Văn Tuấn

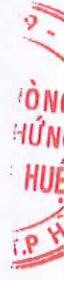
TỔNG GIÁM ĐỐC

编号: DSKB103-2G彩盒海外版DELISOGA-H-DB-235127
时间: 2023.8.28

合成纸可移标 海外标码合一



底标尺寸: 26*26mm



编号: DSKB103-2G彩盒海外版DELISOGA-H-WX-235126

时间: 2023.10.7

规格: 1*6*8

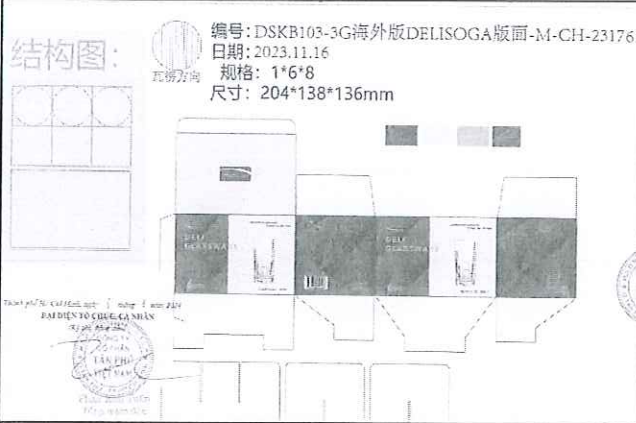

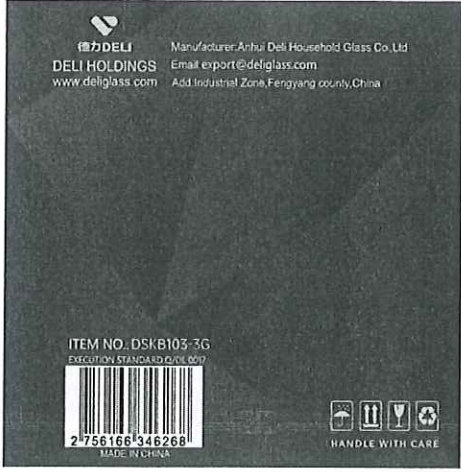
两正唛

两侧唛



此版面仅供参考，实际生产时请按照实际尺寸调整版面



	<p>Sơ đồ kết cấu (Hướng sóng giấy) Mã số: DSKB103-3G Bản nước ngoài mặt DELISOGA-M-CH-231761 Thời gian: 16/11/2023 Quy cách: 1*6*8 Kích thước: 204*138*136mm Xanh lam đậm Xám Pantone 871C In bốn màu C100M100Y55K0 C2M0Y0 K22 R0G31 B97 R213 G215 B21 Pantone 2758C Pantone cool grey 2C Thành phố Hồ Chí Minh, ngày 8 tháng 8 năm 2024 Đại diện tổ chức, cá nhân (Ký tên, đóng dấu) Công ty cổ phần Tân Phú Việt Nam Phan Anh Tuấn Tổng giám đốc</p>
	<p>DELISOGA Đồ thủy tinh Deli</p> <p>Hãy để đồ thủy tinh thay đổi phong cách sống của chúng ta</p> <p>6 cái DSKB103-3G 280ml</p>
	<p>DELI/DELI DELI HOLDINGS www.deliglass.com</p> <p>Sản xuất bởi Anhui Deli Household Glass Co., Ltd. Email: export@deliglass.com Địa chỉ: Khu công nghiệp, Fengyang, Trung Quốc</p> <p>Mã sản phẩm: DSKB103-3G Tiêu chuẩn thi hành Q/DL 0017</p> <p>Sản xuất tại Trung Quốc Hãy nhẹ tay</p>

Phan Anh Tuấn
M
de

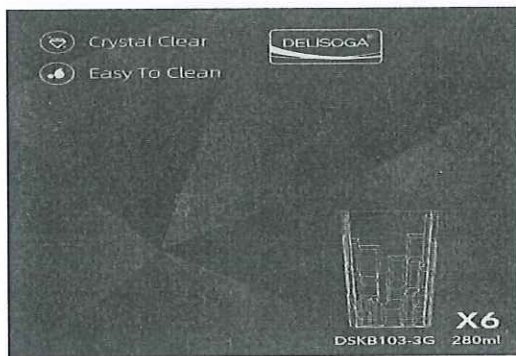


DELISOGA
Đồ thủy tinh Deli

Hãy để đồ thủy tinh thay đổi phong cách sống của chúng ta

6 cái

DSKB103-3G 280ml



DELISOGA
Pha lê trong suốt
Dễ dàng vệ sinh

6 cái

DSKB103-3G 280ml

编号: DSKB103-3G 海外版-M-DB-220999-1
日期: 2023.6.26



Mã số: DSKB103-3G Bản nước ngoài -M-DB-220999-1
Ngày: 26/6/2023

DELISOGA
Mã sản phẩm: DSKB103-3G 280ml

Sản xuất tại Trung Quốc

Kích thước nhãn đáy: 30*20mm

编号: DSKB103-3G 海外版-M-WX-220998
日期: 2022. 4. 29

DELISOGA®



DSKB103-3G
280ml

尺寸以实际为准

Mã số: DSKB103-3G Bản nước ngoài-M-WX-220998
Thời gian: 29/4/2022

DELISOGA

DSKB103-3G
280ml

Theo kích thước thực tế



ITEM NO.: DSKB103-3G
DESCRIPTION: 6PCS GLASS SET
QTY: 8 SETS
NW: 14.64 KGS
GW: 16.64 KGS
MEAS: 按照实际尺寸填写
EXECUTION STANDARD: Q/DL 0017



DELI HOLDINGS Manufacturer: Anhui Deli Household Glass Co., Ltd
www.deliglass.com Email: export@deliglass.com
MADE IN CHINA Add: Industrial Zone, Fengyang county, China

Bảo quản nơi khô ráo Để mặt này hướng lên Dễ vỡ

Mã sản phẩm: DSKB103-3G

Mô tả: bộ 6 ly thủy tinh

Số lượng: 8 bộ

Trọng lượng tịnh: 14,64 kg

Tổng trọng lượng: 16,64 kg

Thể tích: Điền theo kích thước thực tế

Tiêu chuẩn thực hiện: Q/DL 0017

DELI

DELI HOLDINGS

www.deliglass.com

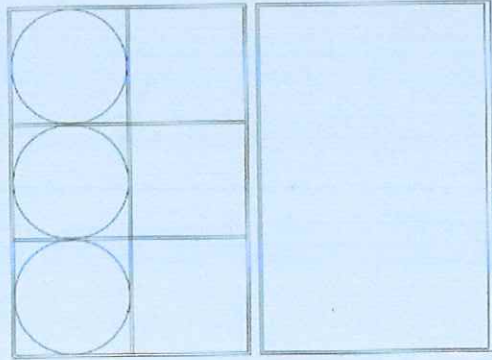
Sản xuất tại Trung Quốc

Sản xuất và đóng gói bởi Anhui Deli Household Glass Co., Ltd.

Email: export@deliglass.com

Địa chỉ: Khu công nghiệp, Fengyang, Trung Quốc

结构图:



编号: DSKB103-3G海外版DELISOGA版面-M-CH-231761

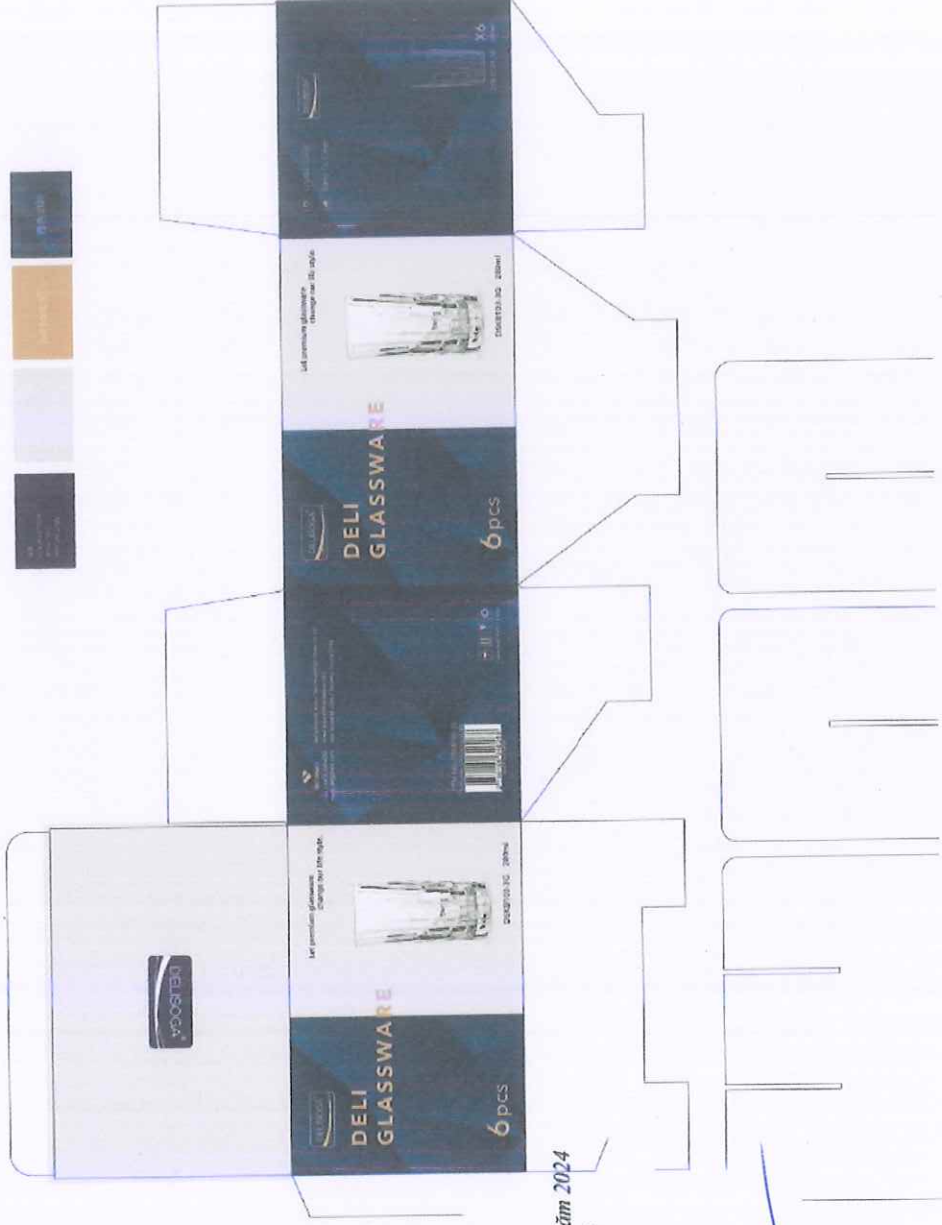
日期: 2023.11.16

规格: 1*6*8

尺寸: 204*138*136mm



瓦楞方向



Thành phố Hồ Chí Minh, ngày 8 tháng 8 năm 2024

ĐẠI DIỆN TỐ CHỨC, CÁ NHÂN

(Ký tên, đóng dấu)



编号: DSKB103-3G 海外版-M-DB-220999-1
日期: 2023.6.26



DELISOGA

ITEM NO.: DSKB103-3G 280ml



2 948434 894643

MADE IN CHINA

底标尺寸: 30*20mm

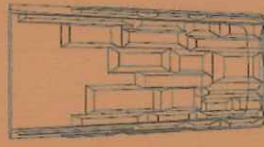
0303640
CÔNG
CỐ PHU
TÂN P
VIỆT N
PHU - TP.V

14/10/2023

编号：DSKB103-3G 海外版-M-WX-220998

日期：2022. 4. 29

DELISOGA®



DSKB103-3G
280ml



ITEM NO.: DSKB103-3G
DESCRIPTION: 6PCS GLASS SET
QTY: 8 SETS
NW: 14.64 KGS
GW: 16.64 KGS
MEAS: 按照实际尺寸填写
EXECUTION STANDARD: Q/DL 0017



DELI HOLDINGS
www.deliglass.com
MADE IN CHINA

Manufacturer: Anhui Deli Household Glass Co., Ltd
Email: export@deliglass.com
Add: Industrial Zone, Fengyang county, China



尺寸以实际为准

